**2023“外研社•国才杯”“理解当代中国”**

**全国大学生外语能力系列大赛荆楚理工学院校赛•口译组**

为深入贯彻党的二十大精神，落实立德树人根本任务，推动“三进”工作纵深发展，为国家培养更多有家国情怀、有全球视野、有专业本领的高水平国际化人才，提高新时代我国国际传播人才自主培养能力，服务国家参与全球治理、推动构建人类命运共同体，在上级主管部门指导和支持下，我校拟定于10月举办2023年“外研社·国才杯”“理解当代中国”全国英语口译大赛荆楚理工学院校内初赛，初赛胜出选手将代表我校参加湖北赛区复赛，具体事项通知如下：

**一、参赛对象**

荆楚理工学院所有全日制在校**生。**

**二、参赛注册**

2023年9月1日10:00起开始报名，2023年9月30日24:00截止报名，所有参赛选手必须在大赛官网（https://ucc.fltrp.com/）的“选手报名/参赛”页面进行注册，并加**口译比赛QQ群：917584050**，关注后续通知。



**三、比赛时间：**

校赛于10月11日举行。参赛选手登录大赛官网赛事系统报名，口译考试时间为10分钟，比赛时间、地点另行通知。

**四、赛事内容**

比赛采取交替传译形式进行，分为汉译英和英译汉两个部分（各50分），汉译英参赛选手得分前50%进入到英译汉部分测试，选手按总分排名。口译试题涵盖习近平新时代中国特色社会主义思想核心内容，涉及经济建设、政治建设、文化建设、社会建设和生态文明建设等领域的重要话题。

**“外研社·国才杯”口译大赛样题请参见附件。**

**（链接：**https://ucc.fltrp.com/c/2023-06-26/519453.shtml**）**

2023“外研社·国才杯”口译大赛指定书目8本，相关书目信息可在大赛官网查看了解，链接为：https://ucc.fltrp.com/c/2023-05-11/519234.shtml

**五、奖项设置**

此次大赛设置特等奖和一、二、三等奖若干名。对于获奖学生，竞赛主办单位将颁发获奖证书。

（注：此次竞赛不收取报名费，以上比赛方案将根据组委会后续通知进行适当调整，以口译赛事QQ群内的最新通知为准。）

英语组口译赛项样题

以下样题以短交传为例。

**英译汉**

下面你将听到一段有关全面建成小康社会的讲话。

What I must make clear is that to bring about a moderately prosperous society in all respects is not to start another massive campaign to make rapid progress. We cannot realize the goal of doubling GDP and per capita income by relying on an extensive mode of development or by turning to strong stimulus measures to boost the pace of growth. That would only take us back down the same old road and create new stresses and problems. As we are working to build a moderately prosperous society in all respects, we also need to consider more long-term development requirements and accelerate our efforts to create a mode of economic development that is suited to the new normal. Only in this way will we be able to realize a moderately prosperous society of high quality and lay down a stronger foundation for realizing the second of the Two Centenary Goals. （150词）

**汉译英**

下面你将听到一段有关改革开放的讲话。

改革开放是一项长期的、艰巨的、繁重的事业，必须一代又一代人接力干下去。必须坚持社会主义市场经济的改革方向，坚持对外开放的基本国策，以更大的政治勇气和智慧，不失时机深化重要领域改革，朝着党的十八大指引的改革开放方向奋勇前进。

历史、现实、未来是相通的。历史是过去的现实，现实是未来的历史。要把党的十八大确立的改革开放重大部署落实好，就要认真回顾和深入总结改革开放的历程，更加深刻地认识改革开放的历史必然性，更加自觉地把握改革开放的规律性，更加坚定地肩负起深化改革开放的重大责任。（237字）

**评分标准**

|  |  |
| --- | --- |
| 评分维度 | 评价内容 |
| 内容传递（60%） | 信息忠实度、完整度等 |
| 表达形式（30%） | 语法、语域、词汇及句式多样性；语言流畅度、语音语调、音量、语速；时间控制等。 |
| 职业素养（10%） | 眼神、仪表仪态；心理素质、临场反应 |